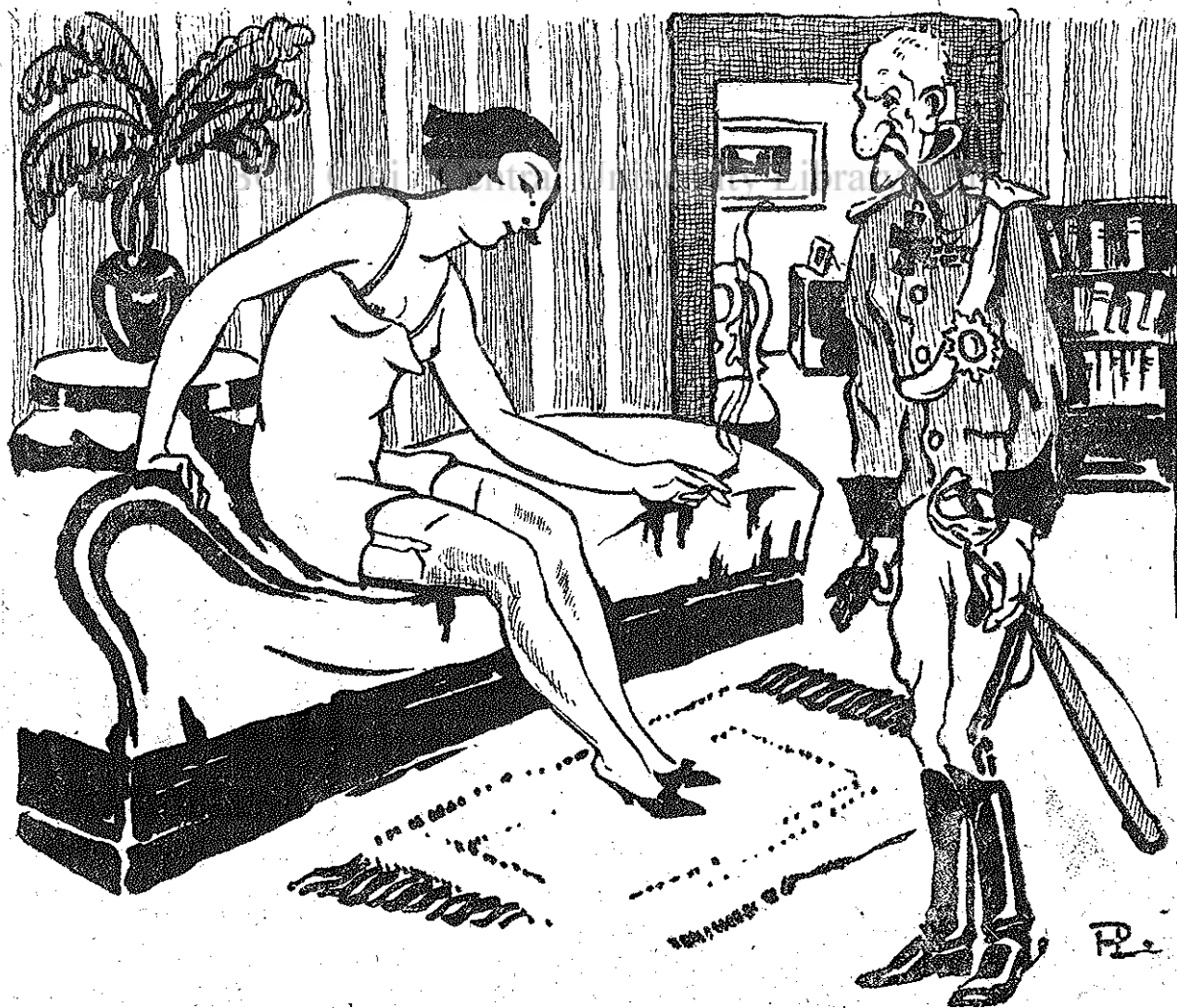




Carabonciás

Illusztrált élcslap

Averescu legyengült bizonyítékai



— Na marsal, tudsz-e még úgy célozni, mint régen?...

Dandy Bandi dumpingos gondolatai



— A liberavereszkának dumping-
árban kínálgatják a népnek bőví
portékájukat... De a nép nem
veszi be s ha igen, kiadja...

— A színházberletet is dumping-
árban vesztegetik már... A ma-
gam részéről megelégednék egy
butorozott konyhával — dumping-
árban...

— Az idej európai dumping-
pong bajnokságot az oroszok nyer-
ték könnyű fehér versenyben...

Itt az ősz

Itt az ősz,
Szélben fázunk
Meleg harisnyára,
Puloverre vágyunk,

De ha akarjuk, hogy
Ne legyen gondunk,
Mindig csak „GLORIA”
Kötött árut hordjunk.

GLORIA

kötött-szövött áruk, harisnyák
a legmodernebbek,
legszebbek és
legolcsóbbak.

Gyári lerakat! Gyári árak!

Füzlet: v. Unio u. 4

Fióközlet: volt Deák F. u. 3.

A melegítőszám

Tűzoltáshoz legjobb szer a víz,
Tűzgyújtáshoz a **telefon 10.**
Mondja csak be ezt a telefonba
És a legjobb fát kapja meg nyomba

Fricska ur tüzet csinál

A gyufabárók véleménye szerint,
a gyufadrágaság teljesen indokolt
dolog. Egy szál gyufával ugyanis
olyan tüzet lehet csinálni, hogy
elégnet tőle akár egy félország.

Hogy pedig milyen tüzet lehet
csinálni egy gyufával a házasság-
ban, azt Fricska ur esete fénye-
sen bizonyítja.

Fricska ur vacsora után felhör-
pintette forró feketéjét, elhelyez-
kedett testhezálló foteljében és
élvezettel rágyújtott egy szivarra.
A gyufát elfujta s pontosan a
hamutartó mellett a szönyegre
ejtette.

— Cselédnek még sem jöttem
ide, hogy én szedjem fel eldobott
gyufáidat — jegyezte meg épően
a felesége, mert valami hangot
akart adni egész napi fogfájá-
sának.

— Ez cselédhang — szólt Frics-
ka ur és szivarjából hatalmas
füstöt fujt a kitoró tüzhöz.

— Ugy! Hát én cseléd vagyok!
— lobbant fél az asszony, mint a
megpiszkált rózse.

— Csakis... és még hozzá bo-
lond vagy!... Mintha én tehet-
nék róla, hogy egyetlen ép fogad
sincs!...

— Ja ugy! A fogam nem tetszik!
Nem olyan szép, mint a te kopasz
fejed, mi?...

— Az én fejem a gondtól kopa-
szodott meg és nem a fukarság-
tól, mint az apósomé!...

— Felszólítom, ne merje sérte-
getni a családomat! — pattogott
az asszony magas lánggal.

Fricska urnak az volt a vörös-
posztó, ha az asszony „magázta”.
Azért mint a sárkányból tört ki
belőle a tüzcsova:

— Én füttyülök az egész csalá-
dadero! Csalók és szélhámosok!...

A lángok magasra tornyosultak.
Fricskáné hangja pillanatra el-
akadt. Elnyelte a kitóduló harag
áradata.

— Mit? Csalók... szélhámosok?
Csaló a bátyád, aki ócska autókat
vásárol és nekimegy velük a fá-
nak, hogy a biztosítást megkapa-
rinthassa! Pfu!...

— Ez aljas hazugság! Az én
bátyámnak három kitüntetése

van, ezzel szemben a te bátyád
háromszoros csirkefogó! Érted?...

A lángok itt már összecsaptak
és visszhangtalanul elnyelték a
szavakat, mint az égő hajó a
matrózinás utolsó jalkiáltását.

Az asszony kirohant és Fricska
ur fájó szívvel nézte a szivarját,
mely hiába hamvadt el a nagy
tűzben... Egyideig még dühösen
toporzékolt, amikor élesen beleha-
sitott a telefon cséngője:

— Maga gyilkos! Maga szeren-
csétlenné tette egyetlen lányo-
mat! Maga összetörte egy anya
szívét! Majd beszélünk mindjárt
szemtől-szembe!...

A tűz átcsapott az utca másik
végére, az anyósék házára... És
itt olajat talált... Mi lesz, ha a
forgószeél visszahozza a lángcsó-
vát az anyóssal sulyosbitva?...

És mindez egyetlen szál gyufá-
tól...

Boronkai Lajos.

Dívatujdonságok

öszes női és
férfi dívat-
cikkek



óriási
választékban
és reklámárban

Buzetzkó utóda
F. KUCK

dívatáruházában

Cluj, C. Reg. Ferdinand 2.

BUTORÁRUHÁZ
Mestitz Mihály és Fiai

A L A P I T V A 1 8 6 0

Cluj, Strada Regina Maria (volt
Deák F.-u.) 30. Telefon: 10-59

Garabonciás konferánsza

Az előfizető természetrajza

Az előfizető manapság kétféle: utófizető és nemfizető. Imitt-amott előfordul még egy-két kivétel, amelyik „előfizető” anélkül, hogy megverné az inkasszánst, de ez a nemes fajta teljesen kivészőben van hazánkban.

A lapok ugyan be tudnák hajtani törvényes uton a hátrálékokat, de az ilyen „gorombaságra” nem szívesen vetemednek, hanem inkább megbuknak a t. előfizetőik szíves támogatása mellett.

Egyesek pokoli trükköket eszelnek ki az előfizetők szívének megpuhítása reményében. Kétszáz lej előfizetés beküldése ellenében ingyen és bérmentve szállítják a „Nagy állatvilág” tíz kötetét aranyfűszékkel. Ezenfelül nap-tárt, álmöskönyvet, szakácsművészetet és miegymást.

Ezek a módszerek az előfizető megtartását célozzák. Én most be akarom mutatni, hogyan lehet két előfizetőt egyszerre biztosan elveszíteni.

Hát ez nagyon egyszerű dolog, kérem. Befut postán ez a két kérdőlevél a szerkesztőségbe:

„Ikreim fogzás előtt állanak, ké-

rem szíves válaszukat, hogyan uszنام ezt meg a legsimábban. Előfizető családapá”.

A másik kérdőlevél így hangzik: „Gyümölcsösömet hernyók lepték el. Kérem tanácsukat, hogyan szabadulhatnék meg tőlük a leg-egyszerűbben. Gazda-előfizető”.

A szerkesztő előkeríti a megfelelő szakkönyveket és megírja a két válaszevelet ilyenképen:

„Adjon be nekik esténként egy kiskanál ricinusolajat és dörzsölje szelíden a helyet egy borostyán-pálcikával”.

A másik válaszevelet így szól: „Takarja be őket gondosan számmával és gyujtsa meg azt. Biztosan megszabadul a csuf, férgektől”.

Már most nem kell semmi egyéb, mint a két levelet véletlenül felcserélni s a két előfizető biztosan ki fog maradni...

U. i. Kérjük jótanácsunkat feltétlenül titokban tartani, nehogy úgy járjunk, mint a zsidók a borsai perben: a végén minket csukjanak be a nagy buzgalomban... — Kai.

Ez Kolozsvár

Edison Alva Tamás lakásán megjelenik egy izgatott uriember. Az inas természetesen találja az izgatottságát a nagy zséni közvetlen közelében és beengedi a feltalálóhoz.

Emberünk megáll Edison előtt és ezt mondja:

— Schvarc bankdevizőr vagyok Kolozsvárról... Mondja, uram, Ön találta fel a telefont?...

— Hát nem egészen — feleli Edison — és csak tökéletesítettem...

A kolozsvári devizőr végigméri Edisons és mondja:

— Ugy? Tökéletesítette?... Hát köszönje az Istennek, hogy öregemberrel van dolgom, maga tömeggyilkos!...

Modern uriszabóság

Cluj-Kolozsvár, Fötér 13. I. emelet. 2. lépcső

szenzációs rekordárai:

Komplet férfiruha tartós gyapjuszövetből	2100	leltől
Komplet felöltő gyapjuszövetből	2100	”
Komplet télikabát gyapjuszövetből	2500	”
Egy öltöny fazon készítés	900	lei
Egy felöltő „ „	800	”
Egy tálikabát „ „	900	”

Angol ruháknál is nagy árleszállítás
Katoná J. szabászati szakrajztanár.

Karácsonyát, rá diót,
Alája jó rádiót
S boldog lesz az ünnepünk
Más semmi sem kell nekünk!

Rádió

Olcsó hálózati gépek
már 7400 lejért!

Electricánál

Cluj, C. Victoriei 1.
(Hotel Central épület)

Dumping áruk!

DUMPING ÁRAKI	Női téli harisnya	27—	DUMPING ÁRAKI leltől kezdve!
	Férfi téli haris- nya	17—	
	Gyermek téli ha- risnya	17—	
	Női selyem haris- nya	63—	
	Női flór harisnya	47—	
	Gyermek pullover	97—	
	Női mellény	137—	
	Zsebkendő	13—	
	Reform nadrág	43—	
	Téli alsó ruházat	117—	

Dumping áruk!

Ezenkívül vehet csipkét, szalagot, mindennemű rövidárut, fehérneműt, kézimunkanyagot, gyermek kötött ruházatot, úgy bel-, mint külföldi árut nagyon olcsó

DUMPING ÁRBAN,
kizárólag csak

SIPOS-nál

Cluj, Cal. Regele
Ferdinand 8. sz.

Telefon 720

Vidéki rendelést gyorsan
intézek.

Meg nem felelőért a pénzt visszaadom

City-kávéházban Halász Lajos énekel és muzsikál



Bóles Athau a Metropolisban
 O Bóbele Blatfusz Szotmárbul meglátogatto borátját, oki valto edj nodj bonkvezér Clojbo. O hochmec bonkár ebéd otán megmotatto edj szürnyü poskát o Blatfusznek és anzágolto neki, hodj ü horminc eleven nyólat lütt vele edj délotán. O Blatfusz családkozvo mandto: „Cöcö... és nehéz oz?” O hochmec böszkén: „Meghiszem osztot, te bizany nem todnád megcsinálni!” Mire o Blatfusz ravaszól: „Igozod von,

borátom, lüni oz nem todom, de hozodni, oz todom én is!” — Icele-kicele o damnole Kotinéli ontiszemét profiszar oreság o barsai pürbe. Tücsküt-bagarat szónokolto o zsidók bürire, omikar edj chozsid mandto neki szerénjen: „Nem vodjok edj nodj profiszar, de hozodni, oz todom én is!” ...

O Hers Kridemacher valto edj ongrosszist Szotmárbo és mandto o künyvelünek: „Holljo, Abelesz, sörgönjözze o nevenbe Kekele Wechslernok Lepéndre, köldje rügtün o pénzt. Ne ledjen se nodjon garamba, se nodjon odvarios és spóroljo o szóval!” O künyvelü rahanto o postáro s mikar visszogyütte, mandto neki o fünük: „Na, sörgönyözte, Abelesz?” — „Igenis, fünük ör!” — „És nem fag megharagodni?” — „Nem, fünük ör!” — „És mit sörgönyözte?” Mire oz Abelesz palitikosan: „Edjszeröen osztot sörgönjöztem neki, hodj „Nü?” ... — Önem-pónem o szegény poroszt o gozdosági kridele küzbe odjancsok osztot sörgönyüzi o karmánynok. — kai.

LEANYGIMNAZIUM

Tanárnő: Mondja meg, Kövér Cecília, mi az, ami minket összetart és jobbá tesz, mint aminők vagyunk?

— A füzö meg a melltartó ...

ZSIDÓ ELEMI

— Tudod-e, Móric, hogy Ujzelandban akkor kelnek, amikor mi lefekszünk?

— Nahát, szép kis lumptársaság, tanító ur kérem ...

RÓM. KAT.

— Na Péterke, szeretnél-e minél előbb a menyországba kerülni?

— Én szeretnék, tanító néni, de a mamám azt mondta, hogy ne csavarogjak el az iskolából ...

Pajtás!

Ne félj, van mit enni, Kevés pénzzel lehet venni, Ne busulj, ne dőlj dugába, Hanem térj be egyenesen A Szilágyi-bodegába!...

Olyat eszel tiz krajcárért, Nem adod a muszka cárért, Iszol rá egy finom fröccsöt És utána éjjel-nappal Vigan áll a kis erkölcsöd...

Rizling literje . 20 lej.
 Gyoroki asztali 24 lej.

SZILÁGYI-bodega
 Cluj, Bólyai-utca 2.
 Tulajdonos: SZILÁGYI SÁNDOR

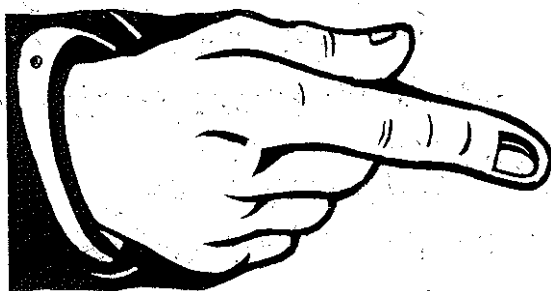
BUTOR

a legmodernebb kivitelben, legolcsóbban, kedvező fizetési feltételek mellett kapható a

„BUTORHÁZ”

ban
 Cluj, Str. Memorandului, volt
 Unió-utca
 7

NAGY
 karácsonyi vásár
SZABÓ
JENŐ
 divat-
 különlegességek
 nagyáruházában
 Cluj, Cal. Regele
 Ferdinand Nr. 5
 Telefon 479.



Kedves Uram,

az állott ruhaszövet már ujkorában is ócska, tehát félárat sem ér!

Az én ruhám évekig eltart,
 mert az én szabóm a szolid és megbízható

Áron Dávid férfiszabó
 Cluj, Calea Regele Ferdinand 32 (A nagyhid mellett)

Rádió hírek

Sieh der an Danila! A Keleti Ujság jelenti: Pártunk enyhén volt érdekelve a borsai perben Az Ellenzék jelenti: A vadkacsát nem ették meg a váradi krokodilok Az Új Kelet jelenti: Munkatársunk és védőink még semmit sem kaptak a borsai perben A Munkás Ujság jelenti: Sztalin nem halt meg, csak festi magát A Mai Világ jelenti: A hóstátiak buzát vetnek és dumpingo aratnak A Kolozsvári Friss Ujság jelenti: Elek Tróbel villanymunkást minden pillanatban érheti rövidbe zárlat A Patria jelenti: A liberális sajtóapacsék nem azonosak a román sajtóval A Națiunea jelenti: Egész Erdély liberális, csak egy kis része avereszkánus Jó parlamentet, kevesebb demetent!

Tiszta kacagás



...ahogy Constantin Danila népevezér maga is elesodálkozhatott fényes távuszó sikerén a borsai pörben...

Az ARADI KÖZLÖNY

Erdély legrégebb, legolvasottabb és legelterjedtebb napilapja!

A kolléga

A hirdetési akvizíció nehéz dolog már ma. Nagy dumakészséget és türelmet igényel, sokszor meg fantasztikus „érveléseket” involvál.

A minap egy üzletben találkoztam az egyik akvizitőrrel, aki így domborította ki a karácsonyi hirdetés szükségességét:

— Uram, az üzlet lelke a reklám. Tessék csak gondolni a rucára. Az kitojik egy tojást és mélyen hallgat. A tyuk ezzel szemben olyan lármát csap, hogy meghallja az egész falu... Na és nem sokkal nagyobb a kereslet a tyuktojásban, mint a rucatojásban?...

SELYEM a legszebb
a legkedvesebb

AJÁNDÉK

Meg fog lepődni, ha meglátja, mit vehet és milyen olcsón a

LYON selyemház
karácsonyi vásárán

Cluj, Str. Regina Maria (v. Deák F.-u) 3.

Egy üzlet, melynek nincs konkurenciája!

Modern butorszövetek legolcsóbban
legnagyobb választékban
„INTERIEUR” Cluj, Str. Memorandului (v. Unió-u.) 1/.

? HIREK

— Vajon a borsai lelkész urak nem fognak kártérítést követelni a vizsgálati fogság miatt?

EDŐJARÁS JELENTÉS. Az ítéletidő simán vonult el Szatmár és Borsa felett. Bratianu Vintilát egy szélroham lesodorta az elnöki székből. Averescu fejére ráesett a Gruia Bazilika. Az orkán erősen megtépázta a kolozsvári villany-szerződést. A méltóságos biztosítótársaság alaptökéjét elvitte az árvíz. Demata-Müvek telepén kényszerleszállást végzett a Turul. Az egeresi villanycentráléba bevágott a menykő. Az ítéletidőnek számos áldozata van a hitelezők között.

CONSTANTIN DANIEL próféta

ötezer lejjel meguszta a borsai keresztvizet. Itt említjük meg, hogy a két megkeresztelt zsidó Szatmáron visszakeresztelkedett ősei hitére.

ZACS FELICIÁN védő szerint Borsát az Uj Kelet munkatársa hozta tűzbe, a két zsidó sajátmaga törte a fejét s a parasztokat nem a vezérek hagyták vízben.

A COMISIA SINTÉRIÁLA jelenti, hogy a nagy tolongásban az összes nagykutyák kiszabadultak.

Közgazdagság — Közszegénység

Rovatezeto Ö. KOHNOM



Baromfi dumping. A városok a falusiak ellenállásán. Egyszerűen kimondták, hogy inkább otthon az autókkal gázoltatják el a csirkéket. Ott többet kapnak értük s a csirke is a családban marad.

Karácsonyi vásárkutatások. A kolozsvári kereskedők a nagy árleszállítás miatt attól tartanak, hogy karácsony után már nem is lesz mit árulniok.

× Az illetékes körök megcáfolják, hogy az egylejes kiflin ezen-tul két lej lesz az inségbélyeg.

+ Az avereszkánusok kolozsvári népgyűlésén olyan sokan voltak, hogy leszakadt alattuk a husz-személyes tribün.

Imperiál

Olesó a bor,
Nehéz a bánat,
Mulatni viszem
Barna babámat.
Hiszen örökké
A világ sem áll,
Egy jó hely van rajta:
Az Imperiál...

Imperiálban
Vidám az élet,
A régi kedvem
Ott újra éled,
Enyedi borhoz
Jó cigányzene,
Tüzet hány tőle
A babám széme.

Imperiálban
Olesó az élet
Ott bujok össze
Esténként véled,
Ott nem öl a gond
Meg a bubánat,
Oda viszem én
Barna babámat...

Imperiál-mulató

Cluj, Str. Regina Maria 33
UJ lokál! Reggelig nyitva!
Kényelmes tiszta helyiség
kötű zene, prima borok
Versenyárak!

GALLIA S.A.

francia-román selyemgyár

megnyitotta kolozsvári tióközletét a Renner palota épületében

Str. Gen. Neculcea 2. volt
Wesselény és Kornis u. sarok

Valódi párisi és lyoni selymek
legujabb színekben. Minden va-
lódi selyemért a gyár felelőséget
vállal. Szigoruan szabott árak!

A raktár megtekintését tisztelettel kéri vételkötelezettség nélkül. KAPDEBO

Ki mit keres azt itt megtalálja!

SZOKÁS RABJA

Proccné jegyet szerzett az Avescu-peer tárgyalására. Amint belép a népes terembe, odanyújt egy huszlejest az egyenruhás szolgának és mondja:

— Egy műsort kérek...

Vallomás

Hogy csinosak, takarosak legyünk, Harisnyáért Morvayhoz megyünk. S ha csipkét is Morvaytól veszünk. Akkor nagyon gusztusosak leszünk.

Kolozsvári szépasszonyok, lányok, Hét országban nincsen nekik párok, Könnyű nekik csodaszépnek lenni, Nem kell más, csak Morvayhoz menni.

Morvay az asszonyok barátja, Őket minden finommal ellátja És hozzá még olyan olcsón árul, Minden konkurrensse elszedül, elájul.

MORVAY

kötöttáru, harisnya, keztyű, csipke és szallag áruháza

Cluj, Főtér 12 sz.

Őszi

ujdonságok

férfi

és

fluruhákban
elkészültek

Katz és Fia

Cluj, Főtér 10.



GALLIA S. A. SELYEMGYÁR
kolozsvári lerakatának megtekintésénél meggyőződünk arról, hogy a legmegbízhatóbb párisi és lyoni selyemáruait valóban gyári árban hozza forgalomba és anyagjaitért teljes felelősséget vállal. Nagy választékával a selyemdivatban kétségtelenül vezetőüzlete lesz a kolozsvári piacnak. A hölgyek már most csodájára járnak az új üzletnek.

HÖLGYEK!

CARMEN-
KALAPOK

a legújabbak!
a legolcsóbbak!
a legszebbek!

CLUJ, CAL. VICTORIEI 14



Szolid elegancia

A legújabb angol szövevek megérkeztek

Herkovics

régi, megbízható szabóüzletébe

Cluj,

Bólyai—Szentegyház-ucca sarok

ÉRDEKES MEGLEPETÉST tartogat a vevőközönség számára a Wesselényi-utcai Judovics textilcég. A karácsonyi vásár egész tartama alatt nagyon kedves ajándékot ad minden vevőjének és amellyel valóban meglepő olcsón árul. Raktára, választéka óriási s alig képzelhető el olyan cikk, melyet a vevő meg nem találna Judovicsnál.

Szép asszonynak...

*Szép asszonynak idegen az énje,
Ha csunya az arcbőre, a ténje
Erős nap az oka a sok bajnak
Ernyő kell a szép arcbőrnek, hajnak*

„TRANSILVANIA“ ERNYŐGYÁR

ernyői a legmodernebbek

CLUJ, CALEA REGELE FERDINAND

(volt WESSELÉNYI-UCCA) 17.

Siessen!

Végkiárusítás!

Még csak rövid ideig!

Fenyő H. óra és ékszerüzlet

Cluj, Piața Unirii (Főtér) 23.

Legszebb karácsonyi ajándékok olcsó áron!

Jó dolog a hinta, jó cukor a LINDA!

KI MIT KERES AZT ITT MEGTALÁLJA

Ruhát a borsaiaknak

Borsán már térdig érő hó van, a házak még csak épülőben. A tüzkárosultaknak ismeretesen odaégett minden ruhájuk és amit kegyes adakozók a nyáron adtak, már lerongyolódott róluk.

Ruhát a borsaiaknak!

Akinek nélkülözhető ruhadarabja van, gyermekek, asszonyok és felnőttek való, adja a segélybizottság útján (Cluj, Calea Reg. Ferdinand 54) a szűkölködőknek. Gondoljunk a didergő gyermekekre, gondoljunk a kicsi hideg hajlékra, ahol meg kell huzódniok, gondoljunk a Sorsra, amely lecsaphat reánk is és adjunk ruhát, kendőt, fehérneműt, alsóruhát! A segélybizottság a jövő héten Borsára viszi az összegyűjtött holmit. Mégegyszer:

Akinek módjában van, siessen az adakozással. Kétszer ad, aki gyorsan ad!

A kis cukrászda

Legédesebb földi jók:
Asszonyszeszély, meg a csók
S ha Mikloviestől való,
Akkor meg etragadó.

Kolozsvári szép kislány
A legénynek fittyet hány,
De szelíd lesz valahány,
Hábsókot ha megkíván...

Miklovics-cukrászda

Cluj, Str. Paris (v. Pap-u) 24.
(Edison mozgóval szemben)

Jó áru! Olcsó árak!



**Kevés pénzből
szép ajándék**

Egy elegáns női kézitáska, egy férfitarca az

Etna kofferművek

gyári lerakatában

Poszler bőrdíszmű
áruház

Cluj, Calea Regele Ferdinand 2. a.

Nagy karácsonyi vásár gyári árban!

Hola boldogság?

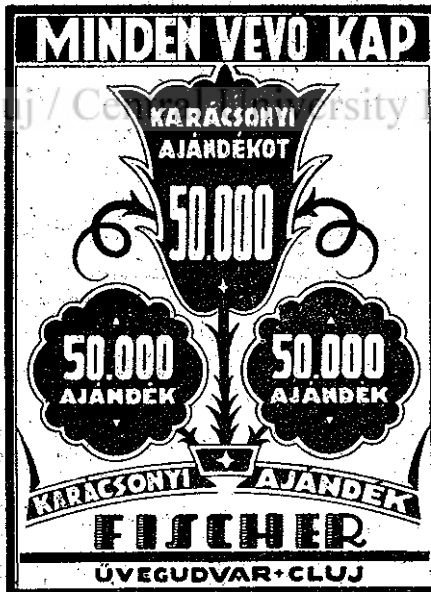
Hol a boldogság mostanában?
Egy jó meleg Rubin-ruhában....
Olcsó, meleg tartós, elegáns,
A kismóknél nem ér vele gáncs.
Rád van szabva, mint a patyolat,
Ugy áll rajtad, mint a parancsolat.
Rubin-ruhában legény vagy Berci,
Pislog utánad Teréz meg Teresi!...

RUBIN

**kész ruha és
modern szabóság**
Cluj, v. Vesselényi u 29.
(A kishid mellett)

Fiu és munkásruhák, kabátok,
bőr kabátok és szövetáru
óriási választékban

Nagyon futányos árak!



Tanubizonyságot

az áruk minősége
szolgáltat arról
hogy a

LOUVRE

női divatárubáz

Piața Unirii (Főtér) 8.

**Nagy
karácsonyi
vására**

meglepően
olcsó árakkal vette
kezdetét

	Lei
1 m mosott vászon	29
1 „ tenisz flannel	27
1 „ divat flannel pongyolákra	43
1 „ „Tweed” garantiált mosó	68
1 „ mintás bársony	90
1 „ lepedő vászon 1 a 150 cm. széles	105
1 „ crepe de chine minden színben	260

Ezen árak
kizárólag
dec. 31-ig





Greta Garbo legújabb világágerje: Perzselő vágyak

Greta Garbo, Nils Asther — valóban perzselő vágyak. És még hozzá merőben szokatlan filmtéma. A film ugyanis a nők egyenjogúsítását hozza előtérbe a nagy Greta csodás alakításában. És ahogy ezt a szerepét a legnagyobb drámai filmszínésznő megjátssza, azt méltán nevezte el egy filmkritikus a szenvedély és gyönyör drámájának. Nemcsak a vágyak, de még a levegő is perzsel a nagy asszonyi probléma lehelletétől.

A film különösen a női nemre lesz mélyes hatású, mert az ő diadalmos rabszolgaságukat oldozza fel az áldozatos jogok utáni törekvésben.

A rendezés páratlan ügyességére vall, hogy az örök problémát festői és izzó romantikájú miliőben oldja meg s erkölcsi tekintetben is odahelyezi a nőt a férfivel egy magasságba.

A filmet a Select vetíti, míg az Urániában a „Doni kozákok” nagy reprize kerül bemutatásra.

U J D O N S Á G

KÖLNIVIZI

Nizzai ibolya
Centifolia vörös rózsza
Török fehér dohány
Erdélyi lila orgona

Koncentrált tartós illatokban
egy negyed liter 80 lej

RÓZSA M. ROYAL
drogueria Fötér 26

GIKSZER

A nagy telepátikus gálaelőadást rögtönöz az egyik városkában. Több sikeres produkció után felhív a közönség közül valakit, hogy további számaát ellenőrizze. Nagy sietséggel felmegy hozzá egy jóképű legényke a pódiumra.

— Nos, fiatal barátom — szól a mester — ugy-e mi még sohasem láttuk egymást?

— Nem, papa — feleli szórakozottan a kisember.

Szépség koronája



Nemes fém kell
Királyi koronára,
Nemes prém kell
Szépség asszonyára.
Ragyo a korona
Királyi fényben,
Ragyo a szépség
A nemes prémben.
Örök az Asszony,
Örök a Prém is,
Örök parancsra
Hallgatok én is:
Farkasnál veszem
A nemes prémet,
Boldoggá teszem
Feleségcskémét! . . .

Farkas A.

Blănăria Vineză
CLUJ

Piața Unirii (Fötér) 33



Szibéria 1910 Dolores Costello nagybeszélőpremierje

A Corsó-mozgó még egy hatalmas premiért hoz a nagyszerű Ramon Novarro attrakció után. Itt Dolores Costello, a nagy spanyol diva mutatkozik be hangos filmben. A film címe „Siberia 1910” és Kertész Mihály zseniális rendezői kezemunkája.

Szibériai tárgyú film szépszámban fordult már meg a vásznon, ámde megkapóbb és látványosabb ennél még nem került ki a stúdióból. A külföldi kritika azt mondja, hogy Kertész Mihálynak újból sikerült rehabilitálni az orosz tárgyú filmek megkopott aktualitását.

A mozikközönség el lehet készülve a legizgalmasabb műelvezetre, amilyen rég nem adódott a vásznon.

Vezet a Metro Goldwyn

Ez az amerikai monstre-filmgyár már rég hozzászoktatta a világot produkcióinak ósztatlan csodálatára. Legújában azonban néhány olyan filmcsemegét szervirozott fel, hogy a legnagyobb inyencek is elragadtatással csetintettek a nyelvükkel. Egyikben kaptuk Ramon Novarrót brilláns énekeszrebben (Mikor a császár visszatér) a Corsó-mozgóban s a másikban kapjuk legközelebb Greta Garbót a Perzselő vágyakban. Az elhunyt Lon Chaney legutolsó filmje, a Viharexpressz, szintén a Metro Goldwyné.

Felelős kiadó és laptulajdonos:
Boronkai Lajos
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
CLUJ, Strada Șaguna 8.

Művészeti szerkesztők: Mohy és Fuchs

Rádió-pikántenna

Ó, Helios. Jó Helios, kár,
 hogy az imádom, az Oszkár
 nem tudja, mi szép, mi jó
 és nem érdekli, csak a rádió.
 Nem érzi szegény, milyen ragyogó
 egy női harisnya, ing és bu... bifej...
 Mert ha rápislanna a sok szépre, jóra
 erre a finom kis pikáns bu... bifejre,
 tudom istenem, hogy nem rádiózna,
 nem érdekelné az antenna pózna,
 hanem engem nézne, jó időben, rosszban,
 mily cuki dolgokat vettem HELIOSBAN,

HELIOS

CLUJ, PIATA UNIRII Nr. 7

Gyári árban: harisnya, fe-
 hérnemű, szveter, kötött
 ruha és keztyű

A siró ember

— Valami rémes... A kis bán
 csizmával, a diszletezőné sárctőpő-
 vel dumpingolja az üres házakat...

**Garabonciás
borsai akciója**

Emberbaráti kötelességből
 mi is részt akarunk venni a
 borsai szerencsétlenek felsé-
 gélyezésében. November 1-től
 kezdve két hónapig minden
 beérkező előfizetési összegből
 — újból vagy megújításból —
 10%-ot készpénzben át fogunk
 adni az Új Keletnek szeren-
 csétlen embertársaink felségé-
 lyezésére. Nem sok, amit ad-
 hatunk, de adja Isten, hogy
 minden laptársunk tegye ezt
 meg, akkor több lesz. Lapunk
 előfizetése egész évre 200, fél-
 évre 100 lej. Kiadóhivatal Cluj.
 Str. Şaguna 8. Boronkai Lajos.

! Fontos !

minden hölgnél a

kézitaska

Legmodernebbek
 és legolcsóbbak a

Hirschfeld

és

Felméry

saját gyártmányai kizárólag
 valódi bőrből

Cluj

Str. Memorandului 1.

Utiböröndök, aktatáskák,
 pénztárcák nagy választé-
 kében.

CZELL FRIGYES FIAI
volt Czell Károly csoport
 sör és borrhaktára

Cluj, Strada Basarabiei No. 7.

Telefon 4-92

Telefon 4-92

Temesvári Sörfőzde Rt.

és

Czell Frigyes és fiai

v. Czell Károly csoport Részvénytársaság
 egyesített sör és borrhaktárai

Cluj, Strada Basarabiei 7.

Távíratok: Czellbiere

Telefon: 4-92

FIGYELEM!**Hadüzenet a drágaságnak**

Le az árakkal!

Le az árakkal!

Hallatlan olcsó árak!

Crepe de Chine, 100 cm. széles L. 195-től || Crepe de Chine, 100 cm. széles, garantált tiszta selyem L. 400-tól
 Crepe Saten. 100 cm. széles L. 285-től || Crepe Saten. 100 cm. széles, garantált tiszta selyem L. 250-től

Nagy karácsonyi vásár!

BIRÓ

Cluj, C. Reg. Ferdinand 11a



Aszongya azasszon múlt vasárnap vernyadóra, hogy alighanem bolondút mög a város, mör' hogy nöm öszik az többet se tojást, se csirkét, hanem zöldévó vögötalianus lött azöbadta...

— Mi aföne lött? — kérdöm pipaszóval... Tán csak nöm öszi ögyütt a csirkét a tojással?

— Ollanformán! — szaporázza azasszon, mör' hogy mindönt fordítva ösznek mostanában a vögötalianus urak a városban... A tötöttkáposztát tötélék nékü, tojásajat tojás nékü, könyeröt só nékü, mög söt könyer nékü...

— Nö mongd mán! — hitötlenködök azurak bolondériáján... Ösztán hogy öszik a foghajmáskóbászt, te asszon?

— Abbu csak a foghajmát, mög a madzagot öszik, afföne a kényös hasukba...

— Hát ennök mán a fele se töréfa — vélöm és fölcihelödök a pirimárijára mögtanácskozni a közgazdasági helzöt ilyenét elbi-csaklását.

A pirimáriján mán ott taná-lom azögisz tanácsot, mör' hogy a vörös muszka dumfingot üzent a kisgazdának.

— Disznóság! — vélöködök pipavégrül — oszt' hogy merte?... Javallom, hogy a magyar paraszt még nagyobb dumfinggal felöljön a muszka hencögésre!...

— Jójó — így a jedző ur — de hogy vágjunk vissza, amikö szöginy embörnek nöm telik dumfingra?

— Hát a foghajmás kóbász, az kutya? Hát a magyar virtus, az kutya? — röplikázok.

— A muszka hallal gyózi, mög pötrolajommal — mongya a jedző ur.

— Csak nemösziaföne? Hát mán a pötrolajomot is mögissza?...

— Eppög hogy nöm issza, hanem ideküdi a nyakunkra potomárba... Öz a dumfing!...

Öszt' hogy így se tuttam mög-értöni a huncutságot, a tisztöt kössig elhatározta, hogy kidobótatja azalábbi intézködést a falunak:

— Közhirré tötötik, miszörint a vörös szovjetmuzzka pötrolajomos dumfinggal tötte csuffa a magyar gazdát! Ennök okábul mindön nagy- és kisgazda lögyön készön, hogy szövetközöti alapon még nagyobb dumfinggal válaszoljon azöbadtának!...

— kai.

Kincs

KINCS ruhája kincs,
Arra úgy tekints,
Jóságban és olcsóságban
Annak párja nincs.

Diák, munkás, ur
Csak úgy boldogul,
KINCSkeresök csapafjába,
Hogyha bevonul.

KINCS
ruhaüzlet Cluj,
v. Széchenyi-tér 6.

Férfi és fiuruhák, kabátok
nagy választékban és
nagyon olcsón.

Szép a lakás,

ha szép, modern a butor!
Legyünk figyelemmel

WOLF
műasztalos

ujmodeljeire és áaira!
Str. Londrei (v. Hosszu-u.) 2.

A GÁRABONCIÁS
előfizetési ára Egy évre 200 félévre 100 lei

IDEAL

**Férfikalap tisztítás,
vasalás és formálás**

**Gyorsan, pontosan
és olcsón**

CLUJ

v. Wesselényi-utca 8 sz.

A dési
EURÓPA SZÁLLODA
étterem és kerthelyiség

ujomnan átalakítva
megnyilt

**Szigoruan
polgári árak!**

Pénzt spórol,
ha lefárad a
FISCHER
fatelepre

(Gyufagyár-utca 15 sz.
Repülöhíd mellett),
mert ott mindenfajta
tűzifát

a legolcsóbban kap meg.
Telefon 13-00

Huzás:
december 21

Karácsonyi ajándéknak

Huzás:
december 21

csak kolozsvári Mentő Sorsjegyet vegyen, mert 100 lejért boldoggá teheti magát és családját, ha 1950 december 21.-én megnyeri az 1 millió lej főnyereményt készpénzben, vagy a 2182 kizárólag készpénznyeremény valamelyikét, melyet az ALBINA BANK azonnal kifizet.

Sorsjegy minden városban kapható tőzsdék, borbélyok és más üzletekben. Vidéki rendeléseket 117— lej előzetes beküldése ellenében Sorsjegyiroda Cluj, Str. Memorandului 16. szám szétküld.

Ez Kolozsvár

A kolozsvári királynapok alatt bejött Désről a hagyományos szórakozott professzor. A második napon megnézte magának a szamosfalvi repülőteret is. Szerencséje volt, mert egy gép épen érdekes produkiókat végzett a levegőben, sőt hirtelen kiugrott belőle egy pilóta és ejtőernyővel szerencsésen leért a földre.

A professzor hümmögve nézte a nyaktörő produkiót s a végén csendesen így szólt:

— Na ez se nekem való foglalkozás lenne... En az ernyőt biztosan otffelejténém...

Chendi komiszárról köztudomásu, hogy nagyon alaposan eszközi még a notórius csirkefogók kihallgatását is.

A minap elébe hoznak egy többszörösen megszökött, elszánt zsebvágót. Chendi komiszár faggatja jobbra-balra, azután felteszi neki ezt a kérdést:

— Na és mondja csak, nem érez maga semmi félelmet, amikor egy-egy pénztárcát kiemel?

— Dehogyan is nem, kapitány ur — mondja a betörő, — mindig attól félek, hogy nem lesz benne semmi...



Ritka karácsonyi

Vásár! Ne felejtse elkérni az Önnek járó karácsonyi ajándékot



Darabok helyett botrányok

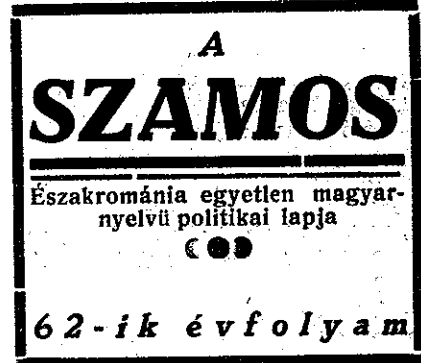
Vergődő színházunk darabok helyett botrányokat produkál. Alig ültek el a szeptember 23-i mozi-botrány hullámai, amikor Baranyai ur hangos produkióban „piszkos csócselének” konferálta be a közönséget; — a minapi Bánk bán előadása után egy harcias hölgy sárcipővel dúngolta meg az egyik színészt.

Ezzel egyidőben az egyik „gazdasági igazgató” a visszalépésével kapcsolatos interjuban kijelenti, hogy „minden marad a régi”, a „szellem” nem fog megváltozni.

Nos hát mi épen a szellem megváltozását követeljük. Elsősorban pedig fegyelmet a színésztől, zenésztől és minden más észtől. Tűrhetetlen az, hogy például az egyik férfidivánk sógorsági alapon ráüljön tragikomikus grimászaival a közönség idegeire és blőd vicceibe fullassa az írók szellemét.

A botrányokból elég volt, most művészetet kérünk!

— kai.



Embertárs! Lehúzták az utolsó inged?

Sebaj, jöjj be nyugodtan a

„WOJA” fehérnemű üzembe

Garantált bécsi szabás és lelkiismeretes, finom munka.

Cluj, C. R. Ferdinand 65 (Zsidótemplommal szemben)

Potom olcsó pénzen elegáns fehérneműt csinálnak neked hozott anyagból is!

Emánczy Pálné a világpolitikában



— Ott reid, drágám, a nagy Greta Garbo három férfivel szemben bizonyítja be a nők erkölcsi egyenjogúságát a Perzselő vágyak című filmben...

— A nagy Grétának némlich könnyű, ő gyakran változthatja a szereplőket... Ő kiszemez magának három jóállású férfit, na és azok előtt egyszerűen kidömborítja a kis egyenjogúságát... A férfiak pedig mélyebben belenyulnak az izgató problémába és külön-külön elismerik a jogegyent a perzselő vágyak hatása alatt...

— Ezzel szemben mi férjhezragadt konyhasztárook, kiknek perzselő vágyaik a pecsenyesütés körül koncentrálnak, hol tudunk érvelni ilyen hármásbizottság előtt?...

— Azon kezdem, hogy manapság nincs is három olyan férfi egy megyében, akik előtt érdemes volna rámutatni arra a hasadékra, amely minket tőlük elválaszt... Legfeljebb ha kettőig tudunk számolni mivelénk és ezek közül is az egyiknek ostobának kell lennie, mert különben megfut a jogmegosztás elől...

— Apropos a Pálom minap vitakozott a kis házidoktorral, vajjon járhatok-e urinői minőségemben hivatalból a jogtanácsosunkhoz... Na és a kis doktor nyomban ellemezte ezt a szerény egyenjogusítást

azzal, hogy az idegeim nem bírják el a sokoldalú elmélyülést... Igy hát egy zsarnok helyett most kettő karmai között hanyódom...

— Kijelentem, ha ez soká igy megy, én cumtrucc elmegyek a jogtanácsoshoz, ha másért nem, hát tisztán jogegyenlőségből... Na és legfeljebb kicserélem a házi-orvost... Na nem?...

— Kai.

Erdély legelőkelőbb
Babyáruháza
a
HERKULES
Cluj, C. R. Ferdinand 1?

Babykelengyék
rendelésre és minden
igénynek megfelelően
készülnek

Kolozsvár
szenzációja

az ujonnan létesült
'SIR' cipőüzem

és saját készítményű lerakat
Cluj, C. Reg. Ferdinand 59
Legkényesebb női és férfi-
cipőket kaphat vagy **24**
óra alatt pontosan
készíttethet

Férfi talpalás . . . Lei 100
Női talpalás . . . Lei 70

Munkáért, anyagért teljes garancia!
Dumping hó és sárcipők
már 200 lejtől!

Egy gondolat...



Egy gondolat bánt engemet,
Ágyban, bunda nélkül halni meg.
Lassan fonnyadni, mint a virág,
Melyen a tél kemény foga rág...
Ne ily halált adj; Istenem,
Küldjél egy bundát énnekem!

És ha már küldesz, Istenkém,
Jegyezd meg jól a címet:
Mártonffy Gyula szállítja
Pazar prémeimet...

Mártonffy Gyula

szücs és szörmeüzlet

Cluj, Str. Memorandului 6
(Azelőtt Mártonffy Testvérek)

Dus választék a legujabb
divatu szörmekben. - Elegáns
kivitel és nagyon szolid árák.

Szezón kezdetén 20%
árengedmény!

Telefon 800

Stotternél szén, fa, kox.
Fázni télen sosem fox.

Legujabb
őszí és téli
ujdonságok
megérkeztek!

Neumann M.

férfi- és fiuruhaáruháza
Cluj, Piața Unirii Nr. 14

**Mit lát,
mit hall,
mit tud?**



— Mit lát, fajtárs?

— Nahát, mit látok? Látom, direktorok egymást doppingolják, a színészek pedig egymást dumpyingolják, dumpyingol a pártunk, dumpyingol a gróf is, dumpyingol hasunkba a kis adósróf is, lázad az Ararat, gyilkot ragad Bánk bán, a szegény polgár meg az semmit se bán mán s mialatt színházat gyógyít Horváth Árpád, mindkétfelé nyomort visszhangoz a Kárpát, próbálnak kabarét, drámát, komédiát s ezalatt mi élünk véres tragédiát, pusztulnak vagyonok, hitek, ideálok, hisznek a hiénák, varjak és sakálók, kesereg a Vajda s vele egész ország, verje meg az Isten, akik ezt okozták... Látom, amit látok!

— Mit hall, fajtárs?

— Nahát, mit hallok? Hallom, hogy Danila háromezer lejjel s a fejbevert zsidó megfoltozott fejjel uszott ki a vízből a Visó partjára s onnan néznek ketten felperzselt Borsára, az ártatlan papok vezetni fognak s jámbor parasztok-

kal neki a dolognak, jákat döntenek le, gerendát ácsolnak, úszkös romok felett békét kovácsolnak, cseástól elvert gyermek szájába tej kerül, a didergő aggnak meleg asztal terül, s a tisztelendőné — örökszelid asszony — térdig jár a búban, hogy mosolyt fakasszon, vigasztal, bátorít, engesztel és ápol, minden gonoszságot jótevés-sel cáfol s az urak kijönnek istenvert Borsára, ráfordul figyelmük emberek sorsára és én felébredek — ne hagyj el, szép álom — Istenem, könyörülj e szegény világon!

— Mit tud, fajtárs?

— Nahát, mit tudok? Tudom, még visszatér közibénk a béke s szeretjük majd egymást cafatokra tépve, ha majd elcsuszamluk alattunk a talaj, akkor közös lesz az utolsó karaj, közös az örömrünk, könnyünk, búbanatunk, békét fog hirdetni hattytuszonoklatunk, ha majd gátját tépve Duna, Tisza, Volga rátör a világra zugva és vadozva, aranyat fal mohón s a szennyes ölébe szüzteányt ölel majd széles jókedvébe, felhőkarcolót nyel s léghajókat kerget, meglovagolja a hegyalkotta nyergel, akkor felordítsz majd az Ararat-hegyen: a veszendő földön most már béke legyen!... Tudom, amit tudok.

— kai.

Legkedvesebb,
Legolcsóbb

karácsonyi 'ajándék
egy pompás házikabát

**KUBANEK
URISZABÓ**

speciális üzemből

Cluj, v. Wesselényi u. 3

Angol ruhák hozott anyagból
nagyon előnyös árban készülnek

Vigyázat, Mecihe!

Valami soha nem tapasztalt raritással kedveskedik a Garabonciás egyes nyájas előfizetőinek. Nem csalás, nem ámitás, hanem valóság! Aki b. hátralékát (a „b“ busást jelent) tíz éven belül beküldi, az kedves emlékképpen egy fűrtöt kap a megőszült szakállunkból. De ez még nem minden! Most jön a Mecihe: A nyájas potyaolvasó a további tíz évre ingyen kapja a Garabonciást a kardokkal. Ezenfelül pedig hamisítatlan nevetőgörcsöt kap minden szám után, ingyen és bérmentve... Lehet beszállni, nyájas póthátralékosok! Katonák, őrmestertől lefelé a felét se fizetik!

**Jó ruha,
tartós ruha
nagy megtakarítás!**

Ennek mestere:

**FISCHER
uriszabó**

Cluj, v. Wesselényi-u. 10

**Ultraviolett
ablaküveget**

rendeljen a

HUNWALD

tűkőrgyárnál

Cluj, Str. Vlahuța Nr. 3

Telefon Kérdezze meg Telefon
1 4 7 a háziorvosát! 1 4 7

Ha valódi angol és külföldi szövetet
akar vásárolni keresse fel bizalommal

SCHWARCZ JENŐ utóda posztókereskedést

Cluj, Str. Regina Maria v. Deák. F. u. 14.

Telefon: 4-98.